STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

פאר זאפארטיגע ארויסגעבונג: יוני 14, 2013

גאווערנאר קואמא (CUOMO) מעלדט נאך $39 מיליאן אין פאנדן פאר סענדי (SANDY) קריזיס קאונסעלינג

איבער 170,000 זענען שוין געהאלפן געווארן, און פעדעראלע פאנדינג פאר פרויעקט האפענונג (Project Hope) זעצט פאר פארפליכטעט צו זיין צו העלפן ניו יארקערס אין נויט

גאווערנאר ענדרו עם. קואמא (Andrew M. Cuomo) האט היינט געמאלדן אז נאך $39 מיליאן זענען געשאנקען געווארן פאר ניו יארק דורך די פעדעראלע עמערדזשענסי מענעדזשמענט אגענטור (FEMA) כדי פארצוזעצן פרויעקט האפענונג, וואס איז א קריזיס קאונסעלינג פראגראם פאר איבערלעבערס פון סופערשטורעם סענדי (Sandy). בסך הכל האט פרויעקט האפענונג ערהאלטן איבער $58 מיליאן פון FEMA און האט געדינט איבער 170,000 ניו יארקערס אין נויט.

"נאך סופערשטורעם סענדי (Sandy) מיט זעקס חדשים צוריק איז דער שאדן וואס ניו יארק האט געליטן געווען נישט נאר די צעשטערונג, נאר אויך די עמאציאנאלע און גייסטישע געזונט נאכווייען וואס האבן אפעקטירט אזוי פילע מענטשן," האט גאווערנאר קואמא (Cuomo) געזאגט. "פרויעקט האפענונג איז געווען גרייט נאכצוקומען דעם לעבנסוויכטיגע געבראויך פון איבער 170,000 מענטשן וואס האבן זיך גענויטיגט אין הילף, און מיט די דאזיגע צוגאבליכע פאנדן וועלן מיר פארזעצן אונזער טיפע פארפליכטונג צו העלפן ניו יארקערס כדי זיי זאלן קענען זיך אן עצה געבן מיט די טראגעדיע וואס איז נאכאלץ פריש אין זייער זכרון."

פרויעקט האפענונג איז אן אוטריטש־אריענטירטער קריזיס קאונסעלינג פראגראם מיט'ן הויפט ציל פון העלפן ניו יארקערס זיך צוריקצוקערן צו זייערע שטאפלען פון גייסטישע געזונט און פונקציאנירונג פון בעפאר דעם שטורעם. קריזיס קאונסעלארס שטעלן צו קאנפידענציעלע קאונסעלינג, עפנטליכע בילדונג און פארבינדונגען מיט גאר נויטיגע רעסורסן וואס העלפן איבערלעבערס מאכן פארשריט רעקאנסטרואירנדיג זייערע לעבנס. די שטיצע ווערט צוגעשטעלט קאנפידענציעל און פריי פון אפצאל אין א צייט און ארט וואס זענען באקוועם פאר'ן איבערלעבער. קריזיס קאונסעלארס פארן קיין קאמיוניטי צענטערס, רעליגיעזע אנשטאלטן, ווי אויך פריוואטע היימען, כדי זיך צו טרעפן און שמועסן מיט איבערלעבערס פון אלע עלטערס.

פרויעקט האפענונג באשעפטיגט איבער 800 איינוואוינער פון ניו יארק וואס זענען איינגעשטעלט געווארן אינערהאלב די קאמיוניטיס וואו זיי וואוינען, און 676 דערפון זענען פול־טיים דירעקט־סערוויס קריזיס קאונסעלינג איינגעשטעלטע. די פרויעקט האפענונג איינגעשטעלטע שטרעקן אויס די האנט צו די מערסט אפעקטירטע געגנטער פון נאסאו (Nassau), סאפאלק (Suffolk), ראקלענד (Rockland) און וועסטשעסטער (Westchester) קאונטיס, ווי אויך די פינף באראס פון ניו יארק סיטי.

Yiddish

די קריזיס קאונסעלארס זענען אויף די פראנט ליניעס און זענען אמאל די ערשטע מענטשן וואס דערלאנגען הילף פאר סופערשטורעם סענדי (Sandy) איבערלעבערס. לויט פרויעקט האפענונג איינגעשטעלטע געבן די פאלגנדע ביישפילן א בליק פון דעם וואס זיי זעען טאג טעגליך.

- קריזיס קאונסעלארס טרעפן זיך אין אן ארט וואס איז באקוועם פאר די איבערלעבערס, וואס ערלויבט אן אינגל פון לאנג איילענד (Long Island) צו שמועסן פריוואט מיט זיינע עלטערן און די קריזיס קאונסעלארס איבער דעם וויאזוי ער האט אנגעהויבן צו באנעצן די בעט נאכדעם וואס סופערשטורעם סענדי (Sandy) האט חרוב געמאכט זיין הויז. פרויעקט האפענונג האט פארבונדן זיין משפחה מיט ברייטערע קאונסעלינג סערוויסעס אינערהאלב זיין קאמיוניטי און ער האט אנגעהויבן צו קריגן הילף וואס ער האט באדארפט כדי זיך צו ערהוילן.

- פרויעקט האפענונג האט געשאפן א חיזוק גרופע אין אן ארטיגע ביבליאטעק אין סטעטן איילענד (Staten Island), פארבינדנדיג מענטשן פון די זעלבע קאמיוניטי און זיי דערמאנענדיג אז זיי זענען נישט עלנט. פרויעקט האפענונג האט זיי געגעבן א מעגליכקייט צו רעדן איבער זייערע איבערלעבונגען און אויסגעפינען וואס זייערע שכנים טוען כדי זיך צו ערהוילן פונעם שטורעם.

- פרויעקט האפענונג האט געהאלפן די סינגל מאמע פון די ראקאוועיס (Rockaways) וואס האט זיך געפילט פארלוירן און האט נישט געקענט בלייבן שטארק פאר אירע קינדער. אונזערע קריזיס קאונסעלארס האבן זיך צוגעהערט צו אירע זארגן און האבן זי געלערט וויאזוי זיך אן אצה געבן, וואס האט זי ערמעגליכט צוריקצובאקומען דעם קאנטראל וואס זי האט געשפירט זי האט פארלוירן. יעצט העלפט זי אירע קינדער זיך אן עצה געבן מיט זייער אייגענעם סטרעס אין שייכות מיט סענדי (Sandy).

"עס איז פארשטענדליך אז אסאך מענטשן שפירן לאנג־טערמיניגע אומעט און סטרעס," האט געזאגט פרויעקט האפענונג פראגראם דירעקטאר קען נוירקי (Ken Gnirke). ער האט צוגעגעבן, "די נאכווייען פון דעם דיזאסטער קענען גרייכן אייניגע איבערלעבערס נאך א צאל מאנאטן. אונזערע קריזיס קאונסעלארס וועלן ווייטער זיין אין זייערע קאמיוניטיס העלפנדיג מענטשן פארשטיין און זיך אן עצה געבן מיט זייערע רעאקציעס צו אט די נייע נארמע וואס דאס דאזיגע אויסערגעוועניליכע, לעבנס־טוישנדע געשעעניש האט אויף זיי געצוואונגען."

טראצדעם וואס זיי וועלן ווייטער צושטעלן אינדיווידועלע און גרופע קריזיס קאונסעלינג, וועלן פרויעקט האפענונג מאנשאפטן באלד אנהייבן צו פארברייטערן זייער ראלע כדי אונטערצושטיצן די אנטוויקלונג פון חיזוק גרופעס וואס קאמיוניטיס קענען עוועניטועל אונטערהאלטן דורך זייער אייגענע מיה. אין די קומענדיגע מאנאטן וועט פרויעקט האפענונג אויך פארזעצן צו לערנען די איבערלעבערס וויאזוי זיך אן עצה געבן און איבער דיזאסטער־פארבונדעטע רעסורסן וואס זענען דא צו באקומען.

"מיר האבן א הויכן שטאפל פון אחריות כדי צו פארזיכערן אז מיר זאלן דעליווערן סערוויסעס פון הויכע קוואליטעט צו איבערלעבערס און מיר זענען מזל"דיג צו האבן פארזארגער אגענורן און אייגעשטעלטע וואס זענען רייך אין קענטעניס, מאטיווירט און קענען פארזיכערן דעם ערפאלג פון פרויעקט האפענונג. צי עס איז העלפן אויסצושטעלן פריאריטעטן כדי מען זאל מאכן פארשריט אדער אנבאטן הילף וויאזוי זיך אן עצה געבן און א רעפעראל ליסטע, האבן די קאמביניירטע מיען פון די פרויעקט האפענונג איינגעשטעלטע געברענגט צו אומזיסטע, קאנפידענציעלע קריזיס קאונסעלינג סערוויסעס וואס האבן געמאכט אן אונטערשייד אין די לעבנס פון צענדליגער טויזנטער ניו יארקערס," האט נוירקי (Gnirke) געזאגט.

פאר מער אינפארמאציע איבער פרויעקט האפענונג ביטע רופט לייפנעט (LifeNet) אויף איינע פון די נומערס אונטן און פארלאנגט "פרויעקט האפענונג". רופערס ווערן אויפמערקזאם געפאסט צו זייער ארטיגע פרויעקט האפענונג פארזארגער אגענטור וואס קען זייער קאמיוניטי און איז גרייט מיטצוהעלפן מיט זייער ערהוילונג.

זיך צו פארבינדן מיט לייפנעט (LifeNet), ביטע רופט:
ענגליש: 1-800-543-3638
שפאניש: 1-877-298-3373
אזיאטישע שפראכן: 1-877-990-8585
TTY: 212-982-5284

###

מער נייעס צו טרעפן אויף www.governor.ny.gov
ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418